

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1980)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IN FÜRSTLICHER GESELLSCHAFT

Aus der Hauszeitung der Confiserie Sprüngli, die uns vor einiger Zeit zugestellt worden ist, entnehmen wir folgende Publikation, erschienen unter dem Titel: In fürstlicher Gesellschaft.

Dass ein Staatsoberhaupt in Zürich ohne Leibwache und unbehelligt ein Lokal besuchen und dort verweilen kann, sah man vor Weihnachten an einem frühen Nachmittag. Da sass FRANZ JOSEPH II., Fürst von Liechtenstein vor einem Kännchen Kaffee im Café "Sprüngli" am Nebentisch Fürstin GINA, frisch gelockt und mit Sonnenbrille, und man unterhielt sich unauffällig. Es war amüsant zu beobachten, wie sich eine typische "Sprüngli"-Kundin im überfüllten Café mit einem "Ist da noch frei?" dem Fürsten-Tisch näherte, ihren Kaffee und Kuchen verzehrte und nach einem kurzen "Adieu" wieder ging. Ohne bemerkt zu haben, dass sie ihre Kaffeepause in fürstlicher Gesellschaft verbracht hatte .....

## SIND SIE SCHON MITGLIED BEIM SCHWEIZER-VEREIN?

Wenn nein, brauchen Sie nur untenstehenden Abschnitt einzusenden.

Hier abtrennen und senden an:

Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein, Postfach 654, 9490 Vaduz.

Name und Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_

☐ Ich interessiere mich zum Beitritt zum Schweizer-Verein

☐ Ich bitte um Zusendung von Dokumentationsmaterial

## Unser Dienstleistungsunternehmen

Bekannt als:  
leistungsfähig, preisgünstig.

Verlangen Sie eine unverbindliche  
Offerte.

2 «Fahrende Werkstätten»  
= vollausgerüstete Servicewagen  
sind täglich im Einsatz.

Wir danken für die vielen kleinen  
und grossen Aufträge.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Oehri** Heizung/Lüftung/Sanitär  
**Eschen** (075) 3 15 22  
**Buchs** (085) 6 23 01  
**Gams** (085) 7 14 85

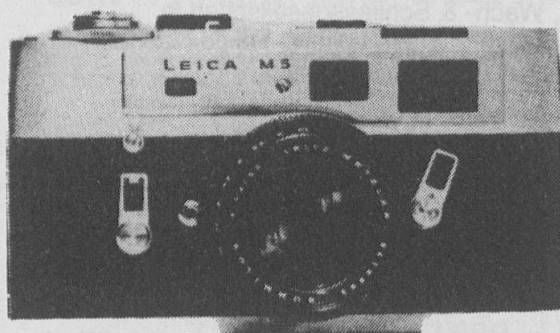
## Photo Quick Vaduz

Telefon 2 33 33



Inhaber: Baron von Falz-Fein,  
Rathausplatz,  
Führendes Fachgeschäft  
unserer Umgebung!

**Darum LEICA**



**wegen der unübertroffenen Schußbereitschaft,  
wegen der sprichwörtlichen Bildschärfe,  
wegen der genauen Belichtungsmessung,  
wegen der weltbekannten Zuverlässigkeit.**



**Apotheke**

Drogerie, Parfumerie, Laborbedarf

## Dr. G. + M. Risch

9494 Schaan

Telefon 2 48 44

... im Dienste Ihrer Gesundheit!

## Täglich frische Fleisch- und Wurstwaren



Metzgerei Hans Hilti  
Schaan

**für büro  
schule  
+ privat**

konrad rudolf ag  
papeterie  
9490 vaduz

075 / 2 44 96



**Projektierung +  
Ausführung  
sämtlicher  
Elektr.  
Installationen**

**Sauber und preiswert**

# **LIECHTENSTEINISCHE KRAFTWERKE SCHAAN**



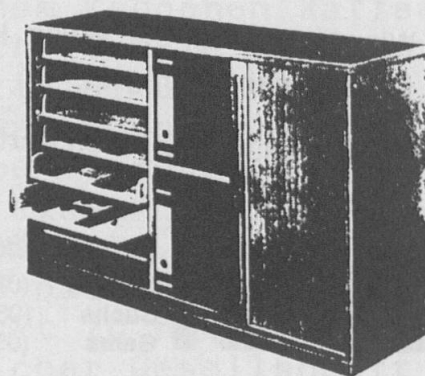
TELEFON 2 33 22

## **Ludwig OSPELT AG**

**Büromöbel**  
in Holz und Stahl

Innenausstattungen  
Büromöbel  
Lederwaren

Vaduz, Städtle 2, Tel. 2 22 70



## **Christlich-soziale Kranken- und Unfall-Kasse**

Die zweitgrösste Kranken-  
kasse der Schweiz.  
Die grösste in  
Liechtenstein.

Sektion Vaduz, Telefon 2 22 82  
Sektion Mauren, Telefon 3 11 36  
Sektion Balzers, Telefon 4 12 07  
Sektion Nendeln, Telefon 3 15 37

## **Die Wache**



Wach- & Schliessgesellschaft in  
Liechtenstein, Leitung Thilde Naegele

Telefon 075 / 2 23 35

Bewachung von Fabrikanlagen (Werk-  
schutz), Geschäftshäusern, Büros  
Villen, etc. — Gut ausgebildetes und  
bewaffnetes Wachpersonal.